



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391 - 7583 din 6 iulie 2022

La nr. 07-3348 din 05 iulie 2022

Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

Prin prezenta, se informează că MAEIE a examinat setul de materiale necesar pentru inițierea negocierii și aprobarea semnării *Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența energetică în Republica Moldova”* și în limita competenței sale, comunică susținerea lipsa de obiecții și propuneri.

Digitally signed by Bolbocean Ruslan  
Date: 2022.07.08 17:01:56 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ruslan BOLBOCEAN  
Secretar de Stat



Ministerul Economiei  
al Republicii Moldova

**Nr.08/2-1445 din 25.05.2022**

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

Prin prezenta, urmare examinării demersului nr. 07-2534 din 20.05.2022, în limita competențelor comunicăm lipsa propunerilor și obiecțiilor pe marginea proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența energetică în Republica Moldova”.

**Secretar de Stat**

**Vadim GUMENE**

Digitally signed by Gumene Vadim  
Date: 2022.05.26 09:04:10 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



*Ex.: Olga Volcov, 022-250-623*



**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
[www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)  
[e-mail: secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

Nr. 08/6054 din 08.07.2022  
Ref. nr. 07-3348 din 05.07.2022

Digitally signed by Serbenco Eduard  
Date: 2022.07.08 13:56:28 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent inițierii negocierilor și aprobării semnării *Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența energetică în Republica Moldova”* (în continuare – Acord) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu titlu de recomandare, la *proiectul de decret*, în versiunea rusă, cuvintele „Соглашения о гранте” se vor substitui cu „Грантового соглашения”, obiecție valabilă atât pentru art. 1, cât și art. 2. La art. 3 se va completa cu „в Официальном мониторе Республики Молдова”.

În partea ce ține de *proiectul Acordului*, sugerăm următoarele modificări:

- Denumirea acordului urmează a fi ajustată conform *proiectului decretului* pentru a nu admite interpretări extensive;
- În preambul, la noțiunea „Subproiect” cuvântul „Suplimentul A” se va substitui cu „Considerentul A” întru uniformizarea termenilor utilizați în textul Acordului;
- la art. 2, pct. 2.3, lit. d) cuvântul „MIRD” se va substitui cu „MIDR”;
- la art. 3 sugerăm specificarea momentului intrării în vigoare a Acordului (ex. data) care se va indica la art. 32;
- la art. 7 cuvântul „EBRD” se va substitui cu „BERD”;
- la pct. 7.05 lit. e) intrarea în vigoare a Acordului este condiționată de emiterea opiniei legale de către Ministerul Justiției. Astfel, sugerăm includerea proiectului acesteia în calitate de anexă la Acord;
- la art. 11 cuvântul „EIB” se va substitui cu „BEI”;
- la art. 21, pct. 21.1 se va nota că, procedura intrării în vigoare a amendamentelor urmează a fi similară celei de intrare în vigoare a Acordului de bază ;
- la art. 31 cuvântul „Contract” se va substitui cu „Acord”; după cuvintele „va fi”, cuvântul „este” se va exclude, iar expresia „va avea prioritate” se va substitui cu „va prevala”.

**Secretar de stat**

**Eduard SERBENCO**



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

07.07.2022 nr. 14/1-09/332

La nr. nr. 07-3348 din 05 iulie 2022

Referitor la examinarea și avizarea repetată a proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența energetică în Republica Moldova”

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

*e-mail: [secretariat@midr.gov.md](mailto:secretariat@midr.gov.md)*

Prin prezenta, cu referire la *demersul Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale nr. 07-3348 din 05 iulie 2022* privind examinarea și avizarea repetată a proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența energetică în Republica Moldova”, Ministerul Finanțelor, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Se consideră necesar revizuirea clauzei menționate la *Art. 7.5. (e) (v)* din „*ARTICLE 7 Payment of the Grant,*” din proiectul Acordului de Grant „*No disbursements shall be requested or made unless and until the following conditions are met, in form and substance satisfactory to the Bank:...the application of the laws of Luxembourg as the proper law of the Agreement and the submission by the UNCITRAL Rules.*”, întru corespunderea condițiilor privind debursarea grantului cu modificările efectuate la Art. 27.1 din „*ARTICLE 27 Governing Law and Dispute Settlement*”, și anume faptul că Acordul de Grant va fi reglementat de dreptul internațional.

Ministru

Dumitru BUDIANSCHI

Digitally signed by Budianschi Dumitru  
Date: 2022.07.07 20:09:15 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Executor: Jucov Aurel  
Tel.0 (22) 26-27-93  
E-mail: [aurel.jucov@mf.gov.md](mailto:aurel.jucov@mf.gov.md)

MINISTERUL  
INFRASTRUCTURII ȘI DEZVOLTĂRII  
REGIONALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО  
ИНФРАСТРУКТУРЫ И  
РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

AGENȚIA PENTRU  
EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

АГЕНТСТВО ПО  
ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

MD-2068, Chișinău, str. Alecu Russo, 1  
tel. +373-22-49-94-44, fax +373-22-31-10-01  
E-mail: [office@ace.md](mailto:office@ace.md)  
Pagina web: [www.ace.gov.md](http://www.ace.gov.md)

MD-2068, Кишинэу, ул. Алеку Руссо, 1  
тел. +373-22-49-94-44, факс +373-22-31-10-01  
E-mail: [office@ace.md](mailto:office@ace.md)  
Веб страница: [www.ace.gov.md](http://www.ace.gov.md)

Nr. 25-364 din 06.07.2022

La Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

Prin prezenta, Agenția pentru Eficiență Energetică (AEE), în calitate de autoritate administrativă în domeniul eficienței energetice și valorificării surselor de energie regenerabilă a analizat serisoarea Dvs. înregistrată cu Nr. de ieșire 07-3348 din 05.07.2022 prin care a fost solicitată avizarea repetată a Proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării acordului de Grant dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții în vederea realizării proiectului „Eficiența Energetică în Republica Moldova” și în conformitate cu competențele funcționale Vă comunică lipsă de propuneri și obiecții.

Cu respect,

Director

Alexandru CIUDIN